

Projet de décret**relatif au budget de l'Etat de Fribourg
pour l'année 2008***Le Grand Conseil du canton de Fribourg*

Vu l'article 83 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 ;

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat ;

Vu la loi du 12 juin 2007 adaptant certaines dispositions de la législation cantonales à la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons ;

Vu la loi du 13 septembre 2007 modifiant certaines dispositions relatives à la gestion par prestations ;

Vu l'arrêté du Conseil d'Etat N°834 du 10 septembre 2007 ;

Vu le message du Conseil d'Etat du 8 octobre 2007 ;

Sur la proposition de cette autorité,

Décrète :

Art. 1

¹ Le budget de l'Etat de Fribourg pour l'exercice 2008 est adopté.

² Il présente les résultats prévisionnels suivants :

	Fr.	Fr.
<i>Compte de fonctionnement:</i>		
– Revenus	2 826 427 310	
– Charges	<u>2 825 905 180</u>	
Excédent de revenus		<u>522 130</u>

Compte des investissements:

– Recettes	97 238 840	
– Dépenses	<u>199 944 000</u>	
Excédent de dépenses		<u>102 705 160</u>

Dekretsentwurf**zum Voranschlag des Staates Freiburg
für das Jahr 2008***Der Grosse Rat des Kantons Freiburg*

gestützt auf den Artikel 83 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates;

gestützt auf das Gesetz vom 12. Juni 2007 zur Anpassung gewisser Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung an die Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen;

gestützt auf das Gesetz vom 13. September 2007 zur Änderung gewisser Bestimmungen über die leistungsorientierte Führung;

gestützt auf den Staatsratsbeschluss Nr. 834 vom 10. September 2007;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 10. Oktober 2007;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

¹ Der Voranschlag des Staates Freiburg für das Jahr 2008 wird genehmigt.

² Er weist folgende voraussichtliche Ergebnisse aus:

	Fr.	Fr.
<i>Laufende Rechnung:</i>		
– Ertrag	2 826 427 310	
– Aufwand	<u>2 825 905 180</u>	
Ertragsüberschuss		<u>522 130</u>

Investitionsrechnung:

– Einnahmen	97 238 840	
– Ausgaben	<u>199 944 000</u>	
Ausgabenüberschuss		<u>102 705 160</u>

Compte administratif :

– Excédent total de dépenses	<u>102 183 030</u>
------------------------------	--------------------

Insuffisance de financement	<u>13 511 240</u>
-----------------------------	-------------------

Art. 2

Le total des subventions cantonales de fonctionnement nettes prévues au budget 2008 atteint 40,23 % du total du produit de la fiscalité cantonale.

Art. 3

¹ Les budgets pour l'exercice 2008 des secteurs gérés par mandats de prestations sont adoptés.

² Ils présentent les résultats prévisionnels suivants, portant sur le solde des charges et des revenus de chaque groupe de produits :

Service des biens culturels

Groupe de produits :

– Protection, conservation et documentation des biens culturels	2 679 540
---	-----------

Institut agricole de l'Etat de Fribourg

Groupes de produits :

– Formation professionnelle de base et formation professionnelle supérieure	12 256 990
– Prestations de service	6 480 244

Service des forêts et de la faune

Groupes de produits :

– Forêts, Faune, Dangers naturels	10 039 542
– Forêts domaniales et autres propriétés gérées par le SFF	3 013 098

Service des ponts et chaussées

Groupes de produits :

– Routes cantonales	30 743 071
– Routes communales	394 441
– Lacs et cours d'eau	1 671 299

Art. 4

La Direction des finances est autorisée à solliciter, en 2008, des avances ponctuelles de trésorerie auprès d'établissements bancaires, jusqu'à concurrence de 50 millions de francs.

Art. 5

Le présent décret n'est pas soumis au referendum financier.

Verwaltungsrechnung:

– Gesamt-ausgaben-überschuss	<u>102 183 030</u>
------------------------------	--------------------

Finanzierungsfehlbetrag	<u>13 511 240</u>
-------------------------	-------------------

Art. 2

Das Gesamtvolumen der für das Jahr 2008 veranschlagten Nettosubventionen für Funktionsausgaben beträgt 40,23 % des gesamten kantonalen Steueraufkommens.

Art. 3

¹ Die Budgets für das Rechnungsjahr 2008 der mit Leistungsauftrag geführten Sektoren werden genehmigt.

² Sie weisen die folgenden voraussichtlichen Ergebnisse betreffend den Saldo des Aufwands und des Ertrags der einzelnen Produktgruppen aus:

Amt für Kulturgüter

Produktgruppe:

– Schutz, Erhaltung und Dokumentation der Kulturgüter	2 679 540
---	-----------

Landwirtschaftliches Institut des Kantons Freiburg

Produktgruppen:

– Grundberufsausbildung und Weiterbildung	12 256 990
– Dienstleistungen	6 480 244

Amt für Wald, Wild und Fischerei

Produktgruppen:

– Wald, Wild und Naturgefahren	10 039 542
– Staatswald und andere vom Amt verwaltete Güter	3 013 098

Tiefbauamt

Produktgruppen:

– Kantonsstrassen	30 743 071
– Gemeindestrassen	394 441
– Gewässer	1 671 299

Art. 4

Die Finanzdirektion wird ermächtigt, im Jahr 2008 bei Bankinstituten punktuell Vorschüsse bis zum Betrag von 50 Millionen Franken zu beantragen.

Art. 5

Dieses Dekret untersteht nicht dem Finanzreferendum.